

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Special Projects/Projets Spéciaux  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage/, Phase III  
Floor 10C1/Étage 10C1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> contract for court reporting	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 4Z001-140090/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> P1400090	<b>Date</b> 2013-11-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZL-100-26565	
<b>File No. - N° de dossier</b> 100zl.4Z001-140090	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-12-02</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Landreville, Vincent	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 100zl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3907 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-2675
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Q1-Partie 4, 1.1.1 Critères techniques obligatoires, MT3 – Les instructions de soumission stipulent que nous devons certifier que notre équipement et le système audio est compatible avec le matériel existant au TCCI avec un document joint et fournit, par exemple, que les soumissionnaires puissent fournir une confirmation tiers écrite (attestation OEM). Cependant la case obligatoire est de "attestation OEM attachés».

R1-

Dans la partie 4, section 4.1.1.1 et TO3 à l'annexe 1 de la partie 3 (document PDF)

supprimer:

Attestation OEM attaché

insérer:

Attestation attaché

Q2-Pouvez-vous donner d'autres exemples de documents que les soumissionnaires peuvent fournir afin d'attester la compatibilité de l'équipement?

Si le soumissionnaire a effectué des essais antérieures de leur équipement dans les salles d'audience du TCCI et utilisé le matériel dans les salles d'audience du TCCI avec succès, est-ce possible que soumissionnaire inclus ce fait dans la proposition technique et TCCE l'accepter comme attestation?

R2-

Canada estime qu'il est acceptable pour les soumissionnaires de fournir des essais ou l'utilisation (avec dates) réussies dans le passé comme attestation. Toutefois, toute utilisation ou l'essai antérieur doivent toujours être compatibles avec la configuration actuelle du Tribunal.

Q3-Si un certificat OEM tiers est une exigence obligatoire; avons-nous besoin d'obtenir un tel certificat à partir d'une institution d'essai certifié?

R-3

NON, une certification d'une installation certifiée n'est pas nécessaire.

S'il vous plaît noter comme indiqué dans MT3 de la partie 4 et la pièce jointe 1 de la partie 3:

Supprimer :

Solicitation No. - N° de l'invitation

4Z001-140090/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

100z1

Client Ref. No. - N° de réf. du client

P1400090

File No. - N° du dossier

100z14Z001-140090

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

NOTA : Le Tribunal canadien du commerce international fournir les microphones et les connexions aux intervenants. Les soumissionnaires doivent fournir l'équipement d'enregistrement et l'équipement de « relecture »; cet équipement doit être compatible avec la configuration actuelle du Tribunal.

Insérer :

NOTA: Avant l'attribution du contrat, le Canada peut, à sa seule discrétion, demander un test de conformité de l'équipement sur place pour la validation de la certification.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.